



Eddie A. Pérez
Alcalde

Para: La Asamblea Municipal y los Residentes de Hartford
De: Eddie A. Pérez, Alcalde
Fecha: Lunes 10 de marzo del 2008
Sujeto: El Mensaje Anual Sobre la Situación de la Ciudad

De acuerdo con el capítulo 5, de la sección 2(i) de la constitución municipal de la Ciudad de Hartford respetablemente someto el mensaje anual sobre la situación de la ciudad de Hartford:

Presidente Torres, miembros de la Asamblea Municipal, y más importante, estimados ciudadanos de Hartford, la ciudad de Hartford ha progresado y siguiera progresando todos los días. Sin embargo, tenemos que ser responsables con nuestras finanzas para mantener el progreso que hemos creado en los últimos seis años. Juntos tenemos que tener un plan basado en una meta: ¡El mejoramiento de Hartford!

Tenemos que proteger la inversión que hemos hecho, para asegurarnos que esta inversión nos siga produciendo resultados positivos durante los próximos años. Si usted está cenando en uno de nuestros restaurantes, disfrutando de una exhibición, comprando casa ó creando nuevos negocios, usted está invirtiendo en Hartford. El trabajo de este Alcalde y de la Asamblea Municipal de Hartford es aumentar la confianza de los inversionistas de la ciudad con cada decisión que tomemos.

La seguridad pública es sumamente importante. La realidad es que la ciudad no puede progresar si los residentes de nuestra ciudad, los empleados, y los que visitan a Hartford no se sienten seguros. Vamos a dejar que los hechos reduzcan el miedo:

1. El crimen en la ciudad ha disminuido a niveles históricos
2. Hubo menos de 2,700 crímenes violentos que en el 2003 y menos de 17,000 que en el 1981.
3. Hemos empleado 190 nuevos policías durante los últimos seis años. Esta inversión ha tenido un impacto positivo. El año pasado el Departamento de Policía logró obtener 400 armas ilegales de nuestras calles.

La asamblea municipal ha hecho su parte. Gracias a la labor de la Asamblea Municipal, una ordenanza que requiere que los residentes de Hartford reporten si su arma de fuego ha sido robada ó perdida dentro de 72 horas fue aprobada. Fuimos la primera ciudad en el estado en comenzar este proyecto y me enorgullece

comentar que los legisladores estatales siguieron nuestro ejemplo y aprobaron un proyecto de ley semejante a esta ordenanza.

Estos son buenas noticias pero tenemos que hacer mucho más. Tenemos que reducir el número de muertes causadas por armas de fuego y la percepción negativa que tenemos como una comunidad urbana. Vamos a resolver estos problemas, con las siguientes estrategias:

1. El “Task Force” de Fugitivos monitorearán y capturarán las personas más buscadas en Hartford.
2. La Ciudad trabajará con las autoridades estatales y federales para aumentar el número de casos que son llevados a los tribunales de todas aquellas personas que son arrestados por cometer actos violentos con armas de fuego.
3. Soy uno de los alcaldes urbanos laborando para que el estado añada más oficiales de supervisión de personas en libertad condicionada para ayudar a los exconvictos que se están reintegrando en nuestros vecindarios.

Además, el Departamento de Policía ha comenzado a planificar para implementar la Iniciativa para un Verano Seguro, el cual aumentará la visibilidad, disponibilidad, y responsabilidad de los policías que patrullan nuestras calles.

Tenemos que invertir en la seguridad pública. Consecuentemente, trabajaré para añadir 30 oficiales del orden público a las 80 posiciones de policías incluidas en el presupuesto para el próximo año. Vamos a tomar un momento para reconocer algunos de los nuevos miembros del orden público quienes han terminado su adiestramiento y quienes han sido asignado a proteger los vecindarios. Quiero agradecer a todos las personas valientes que representan el Departamento de Policías, Departamento de Bomberos y Servicios de Emergencia. Ustedes son la primera línea de defensa y estamos eternamente agradecidos.

La seguridad pública tanto como la juventud de Hartford no tiene precio. La ciudad invierte 96 millones de dólares de impuestos municipales en la educación. Nosotros invertimos más en per capita que cualquier otra ciudad ó pueblo. Durante los últimos 4 años, hemos hecho avances en reformar las escuelas:

1. construcción de escuelas nuevas. Siete han sido construidas y seis más serán construidas pronto.
2. Un nuevo reglamento para uniformes escolares han sido implementado: El reglamento ha sido un éxito y será expandido.
3. La apertura de 3 nuevos modelos escolares será celebrada este otoño: “Achievement First” “Montessori,” y “Breakthrough.”
4. Nuevos contratos para los maestros: Contratos reestructurados donde los maestros serán recompensado cuando nuestros niños adquieran sus metas académicas. Esta es la primera vez en la historia de la ciudad que estamos

conectando el logro de metas académicas con compensación económica. También somos la primera ciudad en el Estado en lanzar esta iniciativa.

El invertir en nuestra juventud es sumamente importante. Les estamos ofreciendo más opciones a los estudiantes y a los padres. Estas opciones ayudarán a que más familias se envuelvan en el sistema escolar y así obtener los cambios positivos que queremos. No solo estamos construyendo escuelas, estamos mejorando el proceso de aprendizaje. Hemos remodelado algunas de las escuelas con bajos índices de aprendizaje, hemos comenzado la transición de educación pública a un sistema de “opciones” donde la educación de los niños es la prioridad y los padres están envueltos en todos los aspectos de la educación.

En el año escolar del 2008-2009, La Escuela Superior de Hartford será dividida en cuatro academias, las cuales estarán implementando las características más importantes de las escuelas exitosas: firmeza, excelencia y buenas relaciones entre los miembros de la comunidad escolar.

1. La Academia de Noveno Grado construye la base del conocimiento y de las destrezas académicas.
2. La Academia de Ingeniería y Tecnología Amigable al Ambiente (“Engineering & Green Technology”) es un programa de cursos temáticos que trabajará en conjunto con la Asociación de Industrias y Bienes Raíces (CBIA por sus siglas en inglés)
3. La Academia de Derechos y Gobierno es para estudiantes interesados en estudiar leyes, gobierno y liderato comunitario, y
4. La Academia de Enfermería se enfocará en las ciencias naturales, tecnología, y cuidado médico. Esta academia prepara a nuestros estudiantes para continuar estudios universitarios. Además, las ofertas de empleo en estas áreas se están expandiendo. Todas estas academias ofrecen buenas opciones.

Deseo recordarles, que para tener “opciones” necesitamos hacer cambios. La Escuela Elemental “Milner” se convertirá en la academia principal para el aprendizaje. La Escuela Elemental “Burns” se convertirá en la Academia de Estudios Latinos. Sin embargo, los cambios no solo están reservados para las academias. También estamos cambiando la forma que financiamos la educación haciéndola más transparente, equitativa y financieramente más responsable. El dinero será invertido en el estudiante, no en la escuela ó el adulto. Esto es una inversión directa en el estudiante. El resultado será una fuerza laboral más educada y competitiva para el mercado de trabajo del siglo 21.

¡Sin embargo, estos trabajadores del futuro necesitaran empleos! La ciudad está trabajando diligentemente para atraer empresas y crear buenos empleos con buenos salarios y un excelente plan de salud médica. Estamos creando un historial de logros excelentes:

1. ¿Recuerdan el Hotel Hilton? Lo compramos, lo vendimos, y logramos añadir empleos para los residentes de Hartford.
2. La construcción de escuelas ha significado casi \$23 millones en sueldos para los residentes y las compañías de Hartford, especialmente las empresas pequeñas minoritarias y de mujeres.
3. Desde el 2002, 762 nuevas empresas han celebrado su gran apertura en la ciudad de Hartford. El año pasado 112 empresas abrieron sus puertas en la Ciudad.

Algunos de estos inversionistas incluyen:

1. George Hart, quien es el propietario de Harte Nissan en el Vecindario de “North Meadows”
2. Alfonso López dueño del Gitano “Food Warehouse” en el vecindario “Frog Hollow,” y
3. Stan Stadlak, propietario del restaurante “Hook and Ladder” en el “Downtown” de la Ciudad.

Estas personas y muchas otras consideran a Hartford su hogar y continúan invirtiendo en la ciudad.

Podemos crear más oportunidades de empleo y comercio si construimos un nuevo coliseo de primera clase en el centro de la Ciudad (Downtown) de Hartford. He formado un grupo de trabajo compuesto de líderes del estado, de la región y de compañías para determinar la cantidad de apoyo que existe en el sector privado para crear una nueva facilidad. Un estudio demuestra que el Centro XL es el mejor lugar para construir un coliseo por las inversiones hechas en el área y además conecta el “Downtown” a nuestros vecindarios, región y estado.

El progreso de la ciudad está asociado con la reducción de edificios deteriorados. Me enorgullece informarles que estamos haciendo la primera instalación del “Hartford Neighborhood Development Fund.” Donde nos vamos a enfocar en las siguientes áreas:

1. “La curva de la Constitución” que comienza en el área donde ubica el Hotel Clarion y continua hacia el norte através de I-84 y conecta sobre la Calle Myrtle en el vecindario de Asylum Hill.
2. La calle “Barbour” en el noreste de la Ciudad de “Capen” hasta “Westland.”
3. El vecindario “Frog Hollow” desde la avenida “Capital” hasta “Park Terrace,” cerca de la Calle “Park” y la Calle “Broad”
4. La avenida “Franklin” en el sur de Hartford.

Este dinero será utilizado para crear más dueños de casas. Aunque nacionalmente existe una crisis hipotecaria, la ciudad de Hartford ha construido casi 3,000 nuevas unidades de viviendas alrededor de la Ciudad. La mitad de estas viviendas (1,500)

han sido adquiridas por personas que compran su primer hogar. Nosotros obtuvimos este logro en menos de seis años.

Algunas de estas nuevas viviendas incluyen:

1. 73 unidades en el “Dutch Point” localizada en Sheldon Charter Oak
2. 48 unidades de viviendas para las familias donde los abuelos son los jefes de familia en el noreste de la Ciudad.
3. 73 unidades en el “Goodwin Circle” localizada en el oeste de la ciudad.
4. Más de 262 unidades en el Downtown de Hartford.

El número de casas repositadas es mucho menos que en las ciudades de New Haven y Bridgeport. Sin embargo, tenemos que luchar para ayudar a las familias trabajadoras a mantener sus hogares. La ciudad está trabajando con el Banco Federal de Reservas de Boston en un nuevo programa para ayudar a las personas a refinanciar los préstamos “subprime.”

Los jóvenes adultos también necesitan una ayuda para obtener una vivienda. Hartford está tomando esta oportunidad para experimentar con un nuevo concepto: Vivienda Para Los Trabajadores. Esto ayudará a mantener e incrementar la fuerza laboral de Connecticut, especialmente en el sector de finanzas y de seguro. Estas viviendas de ingreso moderado estarían disponibles para los empleados de nuevo ingreso especialmente para aquellos que acaban de graduarse con un título universitario. Esta iniciativa ayudará a las compañías reclutar y retener su fuerza laboral.

He solicitado \$2 millones en ayuda federal para ser utilizado en esta importante iniciativa. Estos fondos también serán utilizados para asegurar derechos a propiedades que pueden ser rehabilitadas.

Este es el plan:

1. mejorar la seguridad pública
2. mejorar la educación
3. aumentar el oportunidades de empleos para las personas
4. aumentar el número de personas que son dueños de sus propias casas.

Esta es la meta: asegurar que Hartford siga progresando. Tenemos que aprobar un presupuesto municipal que apoye estas iniciativas. Como pueden ver, hemos hecho mucho en un corto periodo de tiempo para ahora dar vuelta atrás.

1. En el 1990 los residentes y las empresas de Hartford tenían una tasa de impuestos sobre la propiedad sobre \$ 338 millones.
2. En el 2002 era casi \$228 millones
3. Si sacas cuenta, hemos reducido la carga de impuestos por casi \$110 millones

Quiero recordarle a los residentes de Hartford que hemos mantenido 3 años consecutivos de excedentes en el presupuesto por todo este tiempo. Hemos mantenido una emisión de bono a través de balance e incremento de nuestros fondos, inversiones en carreteras, escuelas, bibliotecas y las pensiones tienen fondos sobre 100 por ciento. Esto es una meta que otros pueblos y ciudades no han podido lograr. Para continuar siendo financieramente responsable:

1. Hemos incrementado el “grand list.”
2. Reducido la fuerza laboral
3. Aumentado nuestros esfuerzos para proteger el medio ambiente y conservar energía.

Con la ayuda de la asamblea municipal hemos mantenido el incremento del presupuesto a unos niveles bajos por los últimos seis años, pero para volver hacerlo este año:

1. Tomando en cuenta que la gran mayoría de la propiedad en la ciudad está exenta de pagar impuestos, le hemos pedido a la legislatura que nos provea más fondos.
2. Quiero felicitar la delegación de Hartford por haber apoyado este esfuerzo.

Si nosotros recibimos estos fondos, no aumentamos los impuestos en Hartford. Si el estado no nos ayuda tendremos que pedirles a nuestros contribuyentes que hagan el sacrificio para mantener el progreso.

Quiero ser lo más claro posible: El estado tiene que cumplir con sus obligaciones. Les suplico a la gobernadora y la legislatura que pongan sus diferencias al lado y trabajen juntos para reformar los impuestos sobre la propiedad.

Nadie quiere erradicar ó parar el progreso que hemos logrado. Hartford es una ciudad donde se puede divertirse, trabajar y criar una familia. El año pasado logramos atraer a 275,000 visitantes a la ciudad. Tenemos que considerar todas las posibilidades, trabajar eficientemente, y enfatizar lo positivo que Hartford nos ofrece.

Finalmente, tenemos que seguir pensando que podemos tener grandes logros. Amigos, yo sé que Hartford le espera cosas grandes. ¡Sí Se Puede! Gracias, que Dios los bendiga, y no se olvide que Hartford va rumbo al progreso.